RESUME

**Cécile Annette Ibom**

**(M.A. in Translation)**

Translation – Proofreading

English > French (native)

Born on 26 July 1982

ibomanne@gmail.com

**Translation Experience**

**Four years experience** with over 600.000 words translated from documents in various formats (including rtf, pdf, doc, and html) and fields such as Business Communication and medicine.

**Working fields**

**Business**: Bank statement, reports, strategic plans, marketing/communication policies, etc.

**Medical**: Pharmaceuticals, medical documents, etc.

**Technical**: manuals, scientific reports, etc.

**Legal**: contracts, acts of civil status, internal rules, land titles, etc.

**General**: articles, emails, CVs, certificates, research works, administrative documents, etc.

**Others:** Christian literature, Advert, tourism, education, telecommunication, music, conflicts, cuisine, automobile, social sciences, sport, travel, agriculture, Arts, etc.

**Some Institutions/companies translated for** include: Mobile Telephone Network (MTN) Cameroon; Institute of Languages for International Integration; Local Government Training Centre (CEFAM) Buea; Saint Francis School of Health Sciences Buea; The University of Ngaoundere; Cameroon National Event Management (CANEM); Ex Manpower Sm Ltd; Gospel of Christ Ministries (Cameroon); Christ Life Fellowship (South Africa); IMI (USA); Cadila Pharmaceuticals USAID; ITM Eindhoven and several direct clients.

**CAT Tools and others**

TRADOS, WORDFAST, Microsoft Office Suite, In-Design and Photoshop.

**Training and qualifications**

Master of Arts (M.A.) in Translation, Advanced School of Translators and Interpreters, University of Buea, Cameroon.

Bachelor of Science (B.Sc.) in Sociology and Anthropology, University of Buea, Cameroon.

Crash courses in Enterprise Management and Marketing, Cameroun Entreprise Développement en partenariat avec l’Institut Européen de Coopération et de Développement.

**Other Relevant Skills and interests**

* Transcription (French and English)
* Interpreting
* Editing
* Article writing, project designing and management
* Language Teaching (French and English: general and specialised)
* Team work, reading, traveling, music and sports.

**References**

* Mr. Charles Tiayon, Translator and Terminology Specialist, Deputy Director, Lecturer of Translation and Terminology, Advanced School of Translators and Interpreters (ASTI), University of Buea, e-mail: charlestiayon@gmail.com
* Mr. Boudjekeu Kamgang Thierry, Professional Freelance Translator/Language Consultant, Ukraine, e-mail: boudjacks@gmail.com
* Mr. Nkou Apollinaire, Professional Freelance Translator/ Language and Business Instructor, Cameroon, e-mail: apnkou@gmail.com

**NB: detailed CV to be provided upon request.**